

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 2009

σχετικά με τη χορήγηση κρατικής ενίσχυσης από τις αρχές της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την αγορά γεωργικής έκτασης από 1ης Ιανουαρίου 2010 έως 31ης Δεκεμβρίου 2013

(2009/1017/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το άρθρο της 108, παράγραφος 2, τρίτη περίπτωση,

το αίτημα που υπέβαλε η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας στις 27 Νοεμβρίου 2009,

Εκτιμώντας ότι:

- (1) Στις 27 Νοεμβρίου 2009 η Δημοκρατία της Ουγγαρίας («Ουγγαρία») ζήτησε από το Συμβούλιο να λάβει απόφαση σύμφωνα με την τρίτη περίπτωση της παραγράφου 2 του άρθρου 88 τη Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με το σχέδιο της Ουγγαρίας να χορηγήσει κρατική ενίσχυση στους Ούγγρους γεωργούς για την αγορά γεωργικής έκτασης.
- (2) Η διαδικασία ιδιωτικοποίησης της γης που άρχισε στην Ουγγαρία στις αρχές της δεκαετίας του 1990 οδήγησε σε πολλές περιπτώσεις σε τεμαχισμένες ή αδιαίρετες κοινές ιδιοκτησίες αγροτικών εκτάσεων, με αποτέλεσμα τη δυσμενή κατανομή των γαιών και τη χαμηλή οικονομική βιωσιμότητα των γεωργικών εκμεταλλεύσεων.
- (3) Λόγω της έλλειψης κεφαλαίων εκ μέρους των γεωργών, των υψηλών επιτοκίων για τα επιχειρηματικά δάνεια αγοράς γεωργικών εκτάσεων και των αυστηρότερων κριτηρίων των τραπεζών για τη χορήγηση δανείων στους γεωργούς στο πλαίσιο της τρέχουσας κρίσης, οι γεωργοί, ιδίως οι ιδιοκτήτες μικρών εκμεταλλεύσεων, έχουν λίγες πιθανότητες να πάρουν επιχειρηματικά δάνεια για επενδύσεις όπως η αγορά γεωργικών εκτάσεων. Λόγω της χρηματοπιστωτικής και της οικονομικής κρίσης, τα ετήσια επιτόκια για επιχειρηματικά δάνεια αγοράς γεωργικών εκτάσεων αυξήθηκαν από 9,5 % κατά μέσο όρο τον Ιούλιο του 2008 σε 15,5 % το Μάιο του 2009, ενώ παράλληλα το συνολικό ποσό των ασφαλειών που απαιτούνται για τα δάνεια αυτά σχεδόν διπλασιάστηκε κατά την ίδια περίοδο.
- (4) Στην εν λόγω συγκυρία, είναι πιθανόν να αυξηθεί η κερδοσκοπική αγορά εκτάσεων από οικονομικούς φορείς που ενώ δε συμμετέχουν στη γεωργική δραστηριότητα έχουν ευκολότερη πρόσβαση σε κεφάλαια.
- (5) Οι κρατικές ενισχύσεις για την αγορά γεωργικών εκτάσεων μπορούν να βοηθήσουν στη διάσωση των βιοτικών πόρων πολλών αγροτικών οικογενειών στην παρούσα κρίση δημιουργώντας τις απαραίτητες προϋποθέσεις ώστε να μειωθεί το κόστος παραγωγής και να βελτιωθεί η αποδοτικότητα της γεωργικής παραγωγής, σταματώντας έτσι την αύξηση της

φτώχειας και της ανεργίας στις αγροτικές περιοχές. Ως αποτέλεσμα της κρίσης, η ανεργία στην Ουγγαρία αυξήθηκε από 7,7 % κατά την περίοδο Αυγούστου-Οκτωβρίου 2008 σε 10,4 % κατά την ίδια περίοδο το 2009, ενώ το Ακαθάριστο Εγχώριο Προϊόν (ΑΕγχΠ) της Ουγγαρίας μειώθηκε ανάμεσα στο τρίτο τρίμηνο του 2008 και το τρίτο τρίμηνο του 2009 κατά 7,2 %. Επιπλέον, το ΑΕγχΠ της Ουγγαρίας σε τρέχουσες τιμές που αναλογεί στη γεωργία, τη δασοκομία και την αλιεία μειώθηκε κατά περίπου 33 % ανάμεσα στο πρώτο εξάμηνο του 2008 και το πρώτο εξάμηνο του 2009 (από 410 828 δισεκατομμύρια σε 275 079 δισεκατομμύρια HUF).

- (6) Η κρατική ενίσχυση ανέρχεται συνολικά σε 4 δισεκατομμύρια HUF και θα πρέπει να απευθύνεται σε περίπου 5 000 γεωργικούς παραγωγούς. Θα πρέπει να χορηγηθεί ως εξής:

— μέχρι συνολικά 2 δισεκατομμύρια HUF, επιδότηση των επιτοκίων των δανείων για ιδιώτες γεωργούς που πληρούν προϋποθέσεις που σχετίζονται με την καταγραφή, τις επαγγελματικές δεξιότητες, την τήρηση ορθών γεωργικών πρακτικών και απαιτήσεων βιώσιμης εκμετάλλευσης, επιτρέποντάς τους να πάρουν ευνοϊκά δάνεια για την αγορά γεωργικής έκτασης που να μην ξεπερνά συνολικά το όριο καλλιέργειας των 300 εκταρίων. Η επιδότηση του επιτοκίου χορηγείται ως ενυπόθηκη πίστωση για ανώτατο ποσό 75 εκατομμυρίων HUF και για μεγίστη περίοδο 20 ετών, συμπεριλαμβανομένης διετούς περιόδου χάριτος για την εξόφληση κεφαλαίου, και θα ισούται με το 50 % της μέσης απόδοσης των έντοκων γραμματίων του ουγγρικού δημοσίου διάρκειας 5 έως 10 ετών, επαυξημένης κατά 1,75 %,

— μέχρι συνολικά 2 δισεκατομμύρια HUF, άμεση επιχορήγηση για την αγορά γεωργικής έκτασης, η οποία ανέρχεται σε 20 % το ανώτατο της τιμής αγοράς που ορίζεται στο συμβόλαιο αγοράς, με ανώτατο ποσό 3 εκατομμυρίων HUF ανά αίτηση και δύο αιτήσεις το πολύ ετήσιως ανά δικαιούχο. Η επιχορήγηση μπορεί να χορηγείται σε ιδιώτες που, την ημερομηνία αγοράς, ασχολούνται με γεωργική δραστηριότητα ως ιδιοκτήτες τουλάχιστον 5 εκταρίων καλλιεργειών ή 1 εκταρίου άλλης γεωργικής έκτασης για περίοδο ενός έτους τουλάχιστον, σε αγροτεμάχιο συνεχόμενο προς την αγορασθείσα έκταση, υπό την προϋπόθεση ότι δεν θα πουλήσουν την αγορασθείσα έκταση και θα τη χρησιμοποιήσουν πραγματικά με μοναδικό σκοπό τη γεωργική παραγωγή επί τουλάχιστον μία πενταετία από την καταβολή της ενίσχυσης. Η επιχορήγηση χορηγείται μόνον εφόσον το συνολικό μέγεθος της υπάρχουσας και της αγοραζόμενης έκτασης υπερβαίνει τις 210 Χρυσές Κορώνες (Golden Crowns) ⁽¹⁾, ή 2 εκτάρια στην περίπτωση γεωργικής έκτασης που χρησιμοποιείται ως αμπελώνας ή οπωρώνας, εάν δεν είναι καταχωρημένη ως δασοκομική έκταση.

⁽¹⁾ Μονάδα μέτρησης της ποιότητας των γεωργικών εκτάσεων στην Ουγγαρία.

- (7) Απαγορεύεται ο συνδυασμός κρατικής ενίσχυσης υπό τη μορφή επιδότησης του επιτοκίου και άμεσης επιχορήγησης για την αγορά της ίδιας γεωργικής έκτασης.
- (8) Η Επιτροπή δεν έχει επί του παρόντος κινήσει διαδικασία ή λάβει θέση σχετικά με τη φύση και τη συμβατότητα της ενίσχυσης.
- (9) Βάσει των ανωτέρω, συντρέχουν εξαιρετικές περιστάσεις και η ενίσχυση αυτή, κατά παρέκκλιση και στο απολύτως απαραίτητο μέτρο προκειμένου να περιορισθεί η φτώχεια στον τομέα της γεωργίας στην Ουγγαρία, μπορεί να θεωρηθεί ως συμβατή προς την εσωτερική αγορά.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η έκτακτη κρατική ενίσχυση των συγγερικών αρχών υπό τη μορφή επιδότησης του επιτοκίου και άμεσων επιχορηγήσεων για την αγορά γεωργικών εκτάσεων, η οποία ανέρχεται σε 4 δισεκατομμύρια HUF το ανώτατο και χορηγείται από 1ης Ιανουαρίου 2010 μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 2013, κρίνεται συμβατή προς την εσωτερική αγορά.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Ουγγαρίας.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. CARLGREN